



БЪЛГАРЧЕ



Зима' 2009-2010

*Издание на училище
« Джон Атанасов » - Чикаго
Вестничето на българските деца в Чикаго*

Година Първа

Силни са българите, знаещи своя род и език

Тази година е знаменателна за българското училище “Джон Атанасов” в Чикаго с няколко събития.

Тя е юбилейна: първият випуск ученици на училището ще завърши основния курс на обучение по родни предмети. Преди осем години 18 българчета прекараха прага на едно новаторско по своята същност училище с амбициозната идея да дава конкурентни знания по родни предмети, подплатени с диплома, даваща им възможност да продължат успешно образованието си в България. Това бе първото българско лицензирано училище зад граница извън посланическите мисии, признато от българското образователно министерство. Дотогава от подобен вид обучение се ползваха само децата на българските посолствени представители. През 2001-2002 г. в Чикаго все още нямаше открит и консулски отдел, но идеята за един нов тип училище бе бързо възприета от общността ни, за да се разрасне днес в многобройни училища, в които да се учат по лицензирани програми и децата на всички български имигранти.

Живеещият в днешния глобален свят българин, не бива да остава затворен в една държава, с един език и една култура. Той трябва да има свободата да избира кога да се върне обратно в родината си, и кога да тръгне по широкия свят. Само знанията за чуждите цивилизации и език, съчетани с езика и културата на предците ни, биха гарантирали тази свобода на избора.

За първи път тази година училището получава финансова подкрепа от българската държава по програмата “Български език и култура зад граница” на Министерството на образованието и науката в България. Като учредител и член на Асоциацията на българските училища в чужбина (АБУЧ), българското училище “Джон Атанасов” има значителни заслуги за активната дейност на АБУЧ, която бе увенчана с решението на българското правителство да подпомага финансово десетки български училища извън границите на България.

Скъпи деца, бъдете горди, че сте ученици в нашето първо лицензирано българско училище, носещо името на един достойно прославил се в целия свят българин! Бъдете прилежни и ученолюбиви, с интерес изучавайте езика и историята ни, бъдете горди с българската си кръв и силни с американската си принадлежност, за да покорите света по примера на нашия патрон Джон Атанасов!”



Боянка Иванова

За училище “Джон Атанасов”

Мащабната цел на училището е да съхранява и развива българското самосъзнание, традиции и култура у младото поколение имигранти

Живеем в изключително динамично време; време на бързи промени, на нови приоритети, което поставя сериозни проблеми и пред образованието. Ражда се нова цивилизация, която прави огромен скок, непознат досега в цялата история на човечеството.

Училището е изправено пред нови предизвикателства. То трябва да отговори на повелите на този стремглаво развиващ се и непредсказуем свят и едновременно с това да запази най-ценното от миналото. За нас – имигрантите, това е преди всичко **българският език и култура**.

Именно нарастващият брой на децата, губещи родния си език, наложи необходимостта от създаване на нов тип училище зад граница. Така през септември 2002 г. отвори врати лицензираното българско училище “Св. София” към едноименната българска православна църква в Чикаго, което от 2008 г. вече е независимо от църквата и е преименувано в Българско училище “Джон Атанасов”.

Обучението следва пълния норматив часове по родни предмети, съгласно учебните планове на българската образователна система. В края на всяка учебна година то издава **Свидетелства за завършен клас**, които са валидни в България. Те носят държавния печат и подписа на Посланика на Република България в САЩ. Свидетелствата дават възможност на учениците, завърнали се в България, да продължат образованието си без прилагане на приравнителни изпити по предметите, изучавани тук: български език, история и география.

Идейният проект за преобразуването на съществуващото дотогава недел-но двучасово училище е на Боянка Иванова – двуезичен учител в държавното училище “L.A. Budlong” в Чикаго. Първите 4 години от създаването на училището Б. Иванова е доброволен координатор. Съмишленици и първи учители са: Елена Липкова – учител по български език и литература и помощник-учител в държавното училище за надарени деца “Edison Regional Gifted Center” в Чикаго; Антоанета Дичева – начален учител и учител по история. С увеличаване броя на учениците и разрастване на училището са назначени допълнително Виолета Петрова – учител по български език и литература и Стоян Дечев – учител по история и география. В учителския колектив на училище “Джон Атанасов” продължават да се включват нови преподаватели и ръководители на извънкласни форми с дългогодишен педагогически стаж и висока квалификация. Сформирани са и групи за предучилищна подготовка.



Мащабната цел на училището е да съхранява и развива българското самосъзнание, традиции и култура у младото поколение имигранти. Днес училище “Джон Атанасов” – с отделните паралелки от **първи до осми клас**, с общ брой на учениците повече от 120, има претенции не само да е едно от най-големите български училища зад граница, но и училище с **новаторски дух и идеи**.

Нашата амбициозна цел е да подготвяме личности с висока нравствена и гражданска култура, проявяваща се в лоялност, доброжелателност и толерантност. Надяваме се, че така ще дадем скромния си принос към изграждането на една нова духовност – духовността на човека на Новата цивилизация. ■

Елена Липкова, Боянка Иванова

Училище “Джон Атанасов” благодари на всички родители за доверието и подкрепата.

Представяме ви:



Сияна Попова, Камелия Младенова и Джесика Иванова—3-ти клас в час по изобразително изкуство

Ирина Лозанова
Ръководител на Арт-клуб “Златю Бояджиев”



Ирина Лозанова е завършила педагогика на изобразителното изкуство в Софийския университет “Св. Климент Охридски”. Участвала е в общи художествени изложби със свои картини живопис.

Арт-клуб “Златю Бояджиев”



Тези красиви зимни рисунки направиха децата в класа по изобразително изкуство с ръководител Ирина Лозанова.

Сияна Попова, 3-ти клас



Камелия Младенова, 3-ти клас

Текст и снимки: Жана М. Кобиларова

Представяме ви:

Родителите довеждат детето в българското училище с основната цел да учи своя роден български език. Наред с основните предмети по роден език, то започва да изучава и българските традиции и култура. В този процес се откриват и неговите таланти и то започва да пее, танцува и рисува. В този първи брой на училищното вестниче ви представяме **ръководителите на извънкласните форми по изобразително изкуство, музика и пеене и народни танци**, които със своя талант и професионализъм водят нашите деца по пътя на изкуството.

Музикална група “Звънче”



Снимка: Радослав Кирилов



Румен Арнаудов

Ръководител на музикална група “Звънче”

Румен Арнаудов е завършил средното музикално училище “Панчо Владигеров” в Бургас и Българската държавна консерватория – София. Бил е преподавател по музика в музикално училище, музикални школи в България и Гърция; през 1995 г е приет като тенор-хорист в Националния филхармоничен хор “Светослав Обретенов” към Софийската филхармония. Участвал е в много концерти и спектакли в България, Франция, Испания, Германия, Египет, Швейцария, Япония и др. Участвал е в оперните спектакли на Националната Софийска опера, правил е записи в българското национално радио; участвал е в програми на българската национална телевизия.

Работил е и се е учил от изтъкнатия български фолклорен композитор и диригент Стоян Димитров, водейки народни хорове в град Елин Пелин, Скравена и Ботевград. Създател е на детска вокална група “Приятели”, с които през 1995 г. издават две касети в Балкантон.

От 2005 г. Г-н Арнаудов живее в Чикаго. Диригент е на дамска фолклорна формация “Роса”. ■

Музикална школа към училище “Джон Атанасов”

Пиано ■ Китара ■ Флейта ■ Тамбура ■ Дудук ■

Вокал ■ Детска вокална група

За информация и записване:

Румен Арнаудов: Тел. 847.637.7345; E-mail: rumen_song@yahoo.com

Росен Арнаудов: Тел. 847.637.7345; eEmail: rosen_arnaudov_pianist@yahoo.com

Наши таланти

Бети и Дени

Елизабет Веризова и Денис Йонин (Бети и Дени) са приятели и ученици в първи клас. Те са сред най-ентузиазираните първокласници, жадни да се научат да пишат и четат на български език.

“Аз много обичам да пиша домашни! - заявява Бети. – Искам да имам сто домашни!”

“А аз искам да имам двеста домашни!” – допълва Дени.

Те вече са изписали по няколко тетрадки с първите български букви и изречения, четат първите си текстове на роден език, участват и в извънкласните форми. Бети е класа по пеене и музика с ръководител Румен Арнаудов, Дени – по рисуване с ръководител Ирина Лозанова.

Дени е привърженик на здравословното хранене: той не вкува Макдоналдс; против пиците и доналдсите е. *“Веднъж в месеца може.”* - по благосклонна е Бети.



Бети и Дени на Halloween. Дени е с маската, която е изработил в класа по изобразително изкуство: арт-клуб “Златю Бояджиев” с ръководител Ирина Лозанова

“Зима”, Денис Йонин, 7 години, 1-ви клас Арт-клуб “Златю Бояджиев”

Учителският колектив благодари на г-н Светослав Момчилов и вестник “България сега”; Мария Илиева— tutzunabg.com, EuroChicago.com, “Детство мое” за популяризиране мисията на училище “Джон Атанасов”

Наши таланти



Изабела Георгиева 2-ри клас

Изабела Георгиева е на 7 години. Тя свири на цигулка; вече е участвала в няколко концерта.

Изабела изучава цигулка в Metropolitan Music Academy, Arlington Heights, IL.

На снимката Изабела свири за своите съученици и гости на Коледното тържество на училище “Джон Атанасов”.

Времето на Изабела е разпределено между английското и българското училище, уроците по цигулка, гимнастика, тенис и френски. На въпроса кое от всички тези занимания е любимото и, Изабела отговаря: “Всичките.”



Ник Цонев 2-ри клас

Коледните дни отминаха, останаха красивите спомени от празници с близки, приятели и съученици. На Коледното тържество на училище “Джон Атанасов” учениците показаха своите многостранни таланти, като Ник от 2-ри клас, чието вдъхновено изпълнение на пиано очарова неговите съученици и... Дядо Коледа. Ник изучава пиано в класа на Росен Арнаудов.

Страницата подготви
Жана М. Кобиларова.
Снимки: Радослав Кирилов

“Енигма” - българският клуб в Чикаго
10290 West Higgins Rd., Rosemont, IL 60018

Представяме ви:

ФОКЛОРНА ГРУПА “ХОРЦЕ”



Ирина Гочева
Хореограф на Фоклорна Група “Хорце”
към Фолклорен Ансамбъл “Хоро”



Ирина Гочева е завършила Държавното училище за музика и танци в Пловдив. От 1996 г. живее в Чикаго. Заедно със своя съпруг Тодор Гочев са основатели и ръководители на Българския Фолклорен Ансамбъл “Хоро” в Чикаго. Неизброими са нейните участия в танцови постановки и концерти.

Константин Маринов
Хореограф-ръководител на
фоклорна група “Хорце”



Константин Маринов е завършил Държавното Хореографско училище в София, специалност артист-балетист и педагог в танцово училище. Работил е в държавен ансамбъл “Загоре”, ансамбъл “Слънчев бряг”. Участията му в танцови постановки и концерти са многобройни.

Снимки Радослав Кирилов



Наша творци

Сезони

Кристина Кирова

13 г. години, 8-ми клас

Сезони, сезони, ах тези прелетни сезони
Всички те като ароматни бомбони
Сладки и чудесни, топли и студени
Пролет, лято, есен, зима
Всеки сезон в живота ми място има

Зима, бяла и студена
С висулки украсена
Снежни човеци и ледени пързалки
Шейни и приятели с близалки
С разноцветни ръкавички
Ходят децата в редички
Празници и игра
Цяла зима веселба

Лято, българска ваканция
Без училище, като в почивна станция
Всеки иска да си играе
Всяко дете каквото си мечтае
Покер, футбол, плуване,
Волейбол или рисуване
Без родителски контрол
Има голям произвол

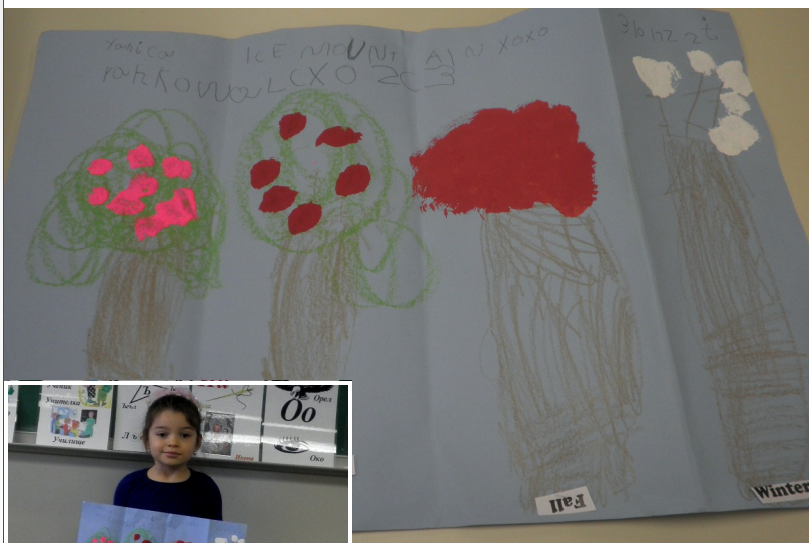
Есен, край на ваканцията,
И започват изпитанията
Става по-студено и листата падат,
Но къщите за празник украсяват
Нови приятели и нови неща
Цяла есен като една мечта
През есента каквото и да правиш
Няма какво да мразиш

Пролет, ах каква хубава картина
Като цветна градина.
Цветята разцъфтяват
И децата за България заминават
Дървета се разлистват
И пеперуди навсякъде прелитват
На училище вече не ходим
И към нови хоризонти ще бродим

Зима, пролет, лято, есен
Всеки сезон е чудесен
Няма значение кой ти е любим
Всеки ден може да се веселим. ■



Сезони, Яница - 6 г.



Яница от Предучилищната група показва своята рисунка "Сезони". За Новата 2010 година Яница взе решение да не плаче повече за мама, защото тя вече е голямо момиче и ученичка, а майките не стоят в клас с учениците.



Наша творци

Едно българско лято Паола Божилова, 8-ми клас

Всяко лято си има своя спомен, своята незаменима красота. Понякога, само защото е лято е достатъчно, за да ти е хубаво, няма училище, няма задължително ранно ставане, няма домашни, нямаш досадни задължения. Можеш да си четеш, каквото искаш, да излизаш където си искаш, да играеш каквото си искаш.

Но едно лято, преди две или три години, аз със своите братовчеди и сестра ми, бяхме на лагер. Изобщо не знаех, какво е това. Знаех само, че една - две седмици няма да сме в къщи и мама и татко няма да са с нас.

Пътувахме до Варна и беше много интересно, защото България е толкова хубава. Минахме през Стара Планина и пристигнахме в един град, в който съм ходила, като съм била много малка и имам спомен само от снимки. С таксито обикаляхме доста, докато намерим мястото. В началото се изплаших, защото беше толкова странно, непознато, чуждо, но нали не бях сама.

Когато видях коне там, много се учудих, а то се оказа, че дори ще ги яздим. За две седмици какво ли не преживяхме. Когато сутринта по-тъмно започнаха да ни тропат по вратите да ставаме,

мислехме, че се шегуват. Но не. Всички боси бегом на плажа, а там: натрошени миди, водорасли по краката, някои даже и плачеха. Аз не, но и на мен ми се реवेशе. Даже малката ми сестра, когато говореше по телефона с майка, искаше тя да дойде и да я вземе, а мама само се смееше и казваше, че това ще ни е най-големият спомен от лятото.

На другия ден, нас малките ни оставиха, не ни мъчеха повече с това море, но затова пък бягахме по една пътека в гората. Който останеше последен го поощряваха с нещо като камшик. Направо ужас. Но беше интересно. Учиха ни как са живели прабългарите.

Стреляхме с лъкове, биехме се с копия, а на мен ми беше най-интересно да мятам камшик, казваха му там бич. Вечер палеха огън и го прескачахме. Голямата ми братовчедка се облече като прабългарка, много и приличаше. Всички я знаеха, като сестрата на Пресиян, защото моят братовчед никак не искаше да се подчинява на правилата и все го наказваха.

Заснимаха ни и с камера. Как се бием, как яздим конете. Падахме, уж ранени, после пак ставахме, изобщо театър. Накрая ни подредиха по височина и се поклонихме на публиката.

Последния ден от лагера - после татко ми разказа, че това било като традиция, някой влезе в нашата стая, докато спим, и косите на всички бяха с паста за зъби, само мене не успяха да нацапат, защото се събудих.

Когато мама ни посрещна на автогарата, първите думи на сестра ми бяха: „Мамо, не съм си мила зъбите и не съм се срещала две седмици!“. Тя беше много щастлива от този факт.

И колкото и да е странно, това наистина ще остане един силен спомен в живота ми, защото срещнах деца с други разбирания, странни и различни, видях друг начин на поведение и до ден днешен, само като си кажем със сестра ми БАГАТУР и започваме да се смеем. ■



Снимка: <http://www.programata.bg>



Нашите празници

Откриване на новата учебна година 2009-2010



За осма поредна година първото лицензирано българско училище в Чикаго отвори врати, за да приеме в модерната сграда на DePaul University българските деца, жадни за българското знание. Над 120 празнично облечени деца, придружени от техните родители, изпълниха двора и колуарите на университета; по български обичай затрупаха учителите с цветя.

Halloween'2009



Коледа '2009 в училище "Джон Атанасов"



Музикално изпълнение под надслов "За теб, Българийо": изпълняват децата от 1-ви и 3-ти клас, с класен ръководител Боянка Иванова. Солисти: Паола Димова и Джонатан Колев. Гостите на Коледното тържество се прослъзиха от вдъхновеното и прочувствено изпълнение на децата.



Най-после дядо Коледа дойде. Разбира се, най-нетърпеливи бяха най-малките. Те слушаха и наблюдаваха с интерес изпълненията на своите по-големи съученици и от време на време питаха: "Кога идва Дядо Коледа?" Огромно вълнение предизвика пристигането на Дядо Коледа. Учителките едвам удържаха децата, които се струпаха около Дядо Коледа, който им обясни, че има подаръци за всички, но първо той иска да чуе и види какво са научили децата през годината. "Много му е малко торбата, как има подаръци за всички?" - притесни се Тошко от предучилищната група. "Той има още няколко торби" - успокои го учителката. "А, така може" - успокои се Тошко и продължи да се наслаждава на красивите коледни изпълнения.



Снимки: Магдалена Тобик, Радослав Кирилов

4 Октомври, 2009

Училище "Джон Атанасов" беше един от организаторите и участниците в Български дни в Чикаго - Есен 2009. За българското училище "Джон Атанасов" този ден беше истински ден на благодарността. През своите осем години училището преминава през трудни моменти, преодолява проблеми, но нито за миг не престава да пръска искрите на българското знание и култура. Своята дълбока признателност, училището поднесе на родителите, спонсорите, медиите, които подкрепяха и продължават да подкрепят неговата мисия.

**12 Октомври, 2009**

Откриване на новата учебна година
За осма поредна година училище "Джон Атанасов" отвори врати, за да посрещне българските деца в Чикаго. Гост на тържественото откриване беше госпожа Лиля Георгиева – консул на Република България в Чикаго, която топло поздрави учениците и изказа възхищението си от организацията и съвременните условия за обучение на учениците в училище "Джон Атанасов".

**13 Ноември, 2009**

Училище "Джон Атанасов" беше домакин на първия български фестивал на археологическото и историческото документално кино
Професор Йордан Детев – преподавател по виртуална култура в Софийския университет „Св. Кл. Охридски“ и по мултимедийна постпродукция в Академията по изкуствата в Пловдив, не само представи филмите на фестивала, а в продължение на няколко часа изнесе истински открит урок по българско наследство.

**21 Ноември, 2009**

Американският университет в България гостува на училище "Джон Атанасов"
Гост на училище "Джон Атанасов" беше заместник-ректорът на Американския университет в България (АУБ) Уилям Киршке, който беше в Чикаго за среща с българската общност и бивши студенти на университета. Той представи университета пред ученици и родители; отговори на множество въпроси от страна на ученици и родители.

**30 Януари, 2010**

Театрален спектакъл "Убийте тази жена"

19 Февруари, 2010

Отбелязване обесването на Васил Левски с открит урок

**1 Март, 2010**

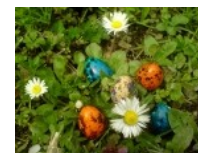
Посрещане на баба Марта

**3 Март, 2010**

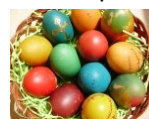
Честване на Националния Празник на Република България

27 Март, 2010

Отбелязване на Лазаровден и Цветница

**4 Април, 2010**

Възкресение Христово

**24 Май, 2010**

Честване на Деня на българската писменост и просвета. Тържествено изпращане на първия випуск, завършил 8-ми клас в училище "Джон Атанасов".



Bulgarian Language School and Cultural Center "John Atanassov"

3166 S. River Road, Des Plaines, IL.
60018, DePaul University, O'Hare Campus

Bulgarian language, folklore and traditions

Classes: convenient for you time

Information and Registration:

Tel.847.845.0892, 773.817.9917

E-mail: bulgarche2010@gmail.com



Българско училище "Джон Атанасов"
Адрес: 3166 S. River Road, Des Plaines, IL. 60018 — DePaul University
Тел. 773.814.3478; 773.817.9917

Обучението следва пълния норматив часове по родни предмети:

• Български език и литература • История и география на България

Министерството на образованието и науката на Република България признава издадените от нас свидетелства.

Учебните занятия се провеждат всяка **събота на две смени** в модерно оборудваните класни стаи на DePaul University в групи за

• **предучилищна подготовка** и отделни паралелки от **първи до осми клас.**

Извънкласни форми: • Математика • Изобразително изкуство • Народни танци • Музика и пеене

• Френски език • Български език as a second language • Български фолклор и традиции

Българче, Издание на училище "Джон Атанасов" - Чикаго, Брой 1, Година 1. По идея на Боянка Иванова, Елена Липкова, Жана М. Кобиларова. Реализация Жана М. Кобиларова. За контакти: тел: 847.845.0892; e-mail: bulgarche2010@gmail.com